

CultureTalk North Africa Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>
Weather in Tunisia

Tunisian Arabic transcript:

سي: كيف هو الطقس في شمال تونس؟
سو: الطقس في تونس يعني كيما قلت لك تونس تجي على البحر الابيض المتوسط يعني طقسها معتدل، البحر ديمما يعدل الحرارة... الطقس في تونس قلت لك معتدل. في الجنوب جاف، في فصل الصيف جاف... في الشمال مشمس... يمكن شوية امطار في فصل الصيف بس قليل في الشمال آآ يعني الحرارة في فصل الصيف يمكن انها تبلغ آآ 40 درجة... بس. اما يعني الحرارة العادية 33، 30 يوم عادي من الصيف.
سي: في الجنوب طبعا عنه ما تمطر؟
سو: لا، الجنوب جاف في فصل الصيف جاف يعني...
سي: لانه اغلبه صحراء ولا...؟
سو: ايه عندنا صحراء، الصحراء... يعني من ططوي اخر اخر منطقة في تونس ألي هي البرمة و انت نازلة صحراء... يعني مناخ جاف جاف.

English Transcript:

SE: How is the weather in northern Tunisia?

SO: The weather in Tunisia is...as I told you, Tunisia is by the Mediterranean Sea and so its weather is moderate because the sea always moderates the temperature.

The weather in the south is dry in the summer. In the north, it is sunny. It may rain a few times in the north during the summer. The temperatures during the summer can reach to 40 degrees Celsius. But the normal and usual temperatures are 33 or 30 for an average summer day.

SE: It obviously does not rain in the south?

SO: No, it does not rain in the south. It is very dry in the summer.

SE: Is it mostly desert or...?

SO: Yes, we do have deserts; from Tatawin to the last region in Tunisia, which is Borma, you only find desert. The weather is very dry.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated